

# DIN EN 1846-2:2025-03 (D)

## Feuerwehrfahrzeuge - Teil 2: Allgemeine Anforderungen - Sicherheit und Leistung; Deutsche Fassung EN 1846-2:2024

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort . . . . .	5
Einleitung . . . . .	8
1 Anwendungsbereich . . . . .	9
2 Normative Verweisungen . . . . .	10
3 Begriffe . . . . .	11
4 Anforderungen . . . . .	17
4.1 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutz-/Risikominderungsmaßnahmen — Verifizierungen . . . . .	17
4.1.1 Allgemeine Anforderungen . . . . .	17
4.1.2 Aufbau . . . . .	22
4.1.3 Elektrische Ausrüstung . . . . .	32
4.1.4 Bedien- und Kontrollinstrumente — Kontrollsystem . . . . .	33
4.1.5 Geräusche . . . . .	35
4.1.6 Mechanische Verbindungseinrichtung (Anhängekupplung) . . . . .	36
4.1.7 Abschleppvorrichtungen . . . . .	36
4.2 Leistungsanforderungen — Verifizierung . . . . .	36
4.2.1 Allgemeine Leistungsanforderungen . . . . .	36
4.2.2 Aufbau . . . . .	41
4.2.3 Elektrische Ausrüstung . . . . .	43
4.2.4 Bedienungs- und Kontrollinstrumente . . . . .	44
4.2.5 Korrosionsbeständigkeit . . . . .	45
4.2.6 Hitzebeständigkeit von ungeschützten Bauteilen . . . . .	45
5 Benutzerinformation . . . . .	46
5.1 Allgemeines . . . . .	46
5.2 Handbuch . . . . .	46
5.3 Dokumente . . . . .	48
5.4 Kennzeichnung . . . . .	48
5.4.1 Allgemeines . . . . .	48
5.4.2 Andere Kennzeichnungen . . . . .	49
Anhang A (normativ) Allgemeine Bedingungen für die Verifizierungsverfahren . . . . .	50
Anhang B (informativ) Beispiel für eine Abgaskupplung . . . . .	51
Anhang C (informativ) Unterschiedliche Verfahren zur Bestimmung des Grades der Rutschhemmung . . . . .	52
Anhang D (informativ) Höhen für die Entnahme aus Geräteräumen . . . . .	53
Anhang E (informativ) Beispiele für technische Maßnahmen zur Verringerung von Geräuschemissionen in der Entwicklung . . . . .	54
Anhang F (normativ) Geräuschnorm . . . . .	55
F.1 Allgemeines . . . . .	55
F.2 A-bewerteter Emissions-Schalldruckpegel an Positionen des Bedienpersonals . . . . .	55
F.2.1 Messverfahren . . . . .	55
F.2.2 Position des Bedienpersonals am Bedienstand . . . . .	55
F.2.3 Bediener bewegt sich um das Fahrzeug herum . . . . .	55
F.3 A-bewerteter Emissions-Schalldruckpegel auf einem Weg um das Fahrzeug herum als ein Ersatz für die Schalleistung . . . . .	56
F.4 Installations- und Aufbaubedingungen . . . . .	56
F.5 Betriebsbedingungen . . . . .	56
F.6 Messunsicherheiten . . . . .	57
F.7 Aufzuzeichnende und anzugebende Informationen . . . . .	57
F.8 Angabe und Verifizierung der Geräuschemissionswerte . . . . .	57
Anhang G (informativ) Abnahmeprüfung bei Lieferung . . . . .	59
Anhang H (informativ) Konformitätsbewertung . . . . .	60

<b>Anhang I (normativ) Prüfungen für Überrollschutzaufbauten der Kabine</b> . . . . .	<b>61</b>
<b>I.1 Allgemeines</b> . . . . .	<b>61</b>
<b>I.2 Prüfverfahren</b> . . . . .	<b>61</b>
<b>I.2.1 Maximale Achslast</b> . . . . .	<b>61</b>
<b>I.2.2 Vorderer Teil des Aufbaus</b> . . . . .	<b>61</b>
<b>I.2.3 Hinterer Teil des Aufbaus</b> . . . . .	<b>62</b>
<b>I.2.4 Mittlerer Teil des Doppelkabinenaufbaus</b> . . . . .	<b>62</b>
<b>I.2.5 Validierung der Prüfungen</b> . . . . .	<b>62</b>
<b>I.3 Inhalt des Prüfberichts</b> . . . . .	<b>63</b>
<b>Anhang J (informativ) Beispiel einer Konstruktion von Überrollschutzaufbauten</b> . . . . .	<b>64</b>
<b>J.1 Begriffe</b> . . . . .	<b>64</b>
<b>J.2 Schutzaufbau</b> . . . . .	<b>67</b>
<b>J.2.1 Allgemeines</b> . . . . .	<b>67</b>
<b>J.2.2 Zusätzliche Elemente</b> . . . . .	<b>68</b>
<b>J.2.3 Verankerung von Überrollschutzaufbauten am Kabinenboden</b> . . . . .	<b>69</b>
<b>J.2.4 Montagefüße für die vorderen, hinteren, mittleren seitlichen Überrollbügel oder Halbbügel sowie für die vorderen und hinteren Überrollbügel</b> . . . . .	<b>70</b>
<b>J.2.5 Maße und Werkstoffe</b> . . . . .	<b>70</b>
<b>Anhang K (informativ) Liste der signifikanten Gefährdungen</b> . . . . .	<b>71</b>
<b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG</b> . . . . .	<b>75</b>
<b>Literaturhinweise</b> . . . . .	<b>77</b>

## **Bilder**

<b>Bild 1</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Bild 2</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Bild 3</b> . . . . .	<b>13</b>
<b>Bild 4</b> . . . . .	<b>13</b>
<b>Bild 5</b> . . . . .	<b>14</b>
<b>Bild 6</b> . . . . .	<b>14</b>
<b>Bild 7</b> . . . . .	<b>15</b>
<b>Bild 8</b> . . . . .	<b>16</b>
<b>Bild 9</b> . . . . .	<b>26</b>
<b>Bild 10</b> . . . . .	<b>27</b>
<b>Bild 11</b> . . . . .	<b>28</b>
<b>Bild 12</b> . . . . .	<b>33</b>
<b>Bild 13</b> . . . . .	<b>42</b>
<b>Bild B.1</b> . . . . .	<b>51</b>
<b>Bild D.1</b> . . . . .	<b>53</b>
<b>Bild F.1</b> . . . . .	<b>56</b>
<b>Bild I.1</b> . . . . .	<b>62</b>
<b>Bild J.1</b> . . . . .	<b>64</b>
<b>Bild J.2</b> . . . . .	<b>65</b>
<b>Bild J.3</b> . . . . .	<b>65</b>
<b>Bild J.4</b> . . . . .	<b>66</b>
<b>Bild J.5</b> . . . . .	<b>67</b>
<b>Bild J.6</b> . . . . .	<b>68</b>
<b>Bild J.7</b> . . . . .	<b>69</b>
<b>Bild J.8</b> . . . . .	<b>69</b>

## Tabellen

Tabelle 1 — Werte für den statischen Kippwinkel . . . . .	19
Tabelle 2 — Werte für die Steigfähigkeit . . . . .	20
Tabelle 3 — Stufenzugang zu Mannschaftsräumen oder andere Möglichkeiten des Zugangs in Form von Stufen . . . . .	28
Tabelle 4 — Zugangsvorrichtungen . . . . .	30
Tabelle 5 — Maße . . . . .	37
Tabelle 6 — Dynamische Leistung . . . . .	37
Tabelle F.1 — Beispiel für die Geräuschemissionsangabe in der Benutzerinformation und in den technischen Verkaufsunterlagen eines Fahrzeugs . . . . .	58
Tabelle K.1 — Liste der signifikanten Gefährdungen . . . . .	71
Tabelle ZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang I der Richtlinie 2006/42/EG . . . . .	75